

賬目編號 Código da Conta	賬目名稱 Denominação da conta	二零零零年度 Exercício de 2000	累積金額 Valor Acumulado
	投資 APLICAÇÕES		
11/12/15	往來存款賬戶及公庫之可動用資金 Disponibilidades à Ordem e na Caixa do Tesouro	0.00	1.020.666.00
14	定期存款 Depósitos a Prazo	563,858,600.00	631.668,672.00
41.1.4	投資組合 "Portfólios"	163,131,500.00	2,557,721,424.00
41.5.1	藝術品 Obras de Arte	0.00	13.685.599.00
41.5.2	不動產之投資 Investimentos em Imóveis	0.00	22.893.735.00
	財務投資總計 / TOTAL DAS APLICAÇÕES FINANCEIRAS	726,990,100.00	3,226,990,096.00
42	有形資產 Imobilizações Corpóreas	500.000.00	5.630.091.00
	有形資產總計 / TOTAL DAS IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS	500,000.00	5,630,091.00
	投資總計 / TOTAL DAS APLICAÇÕES	727,490,100.00	3,232,620,187.00

二零零零年五月三十日於退休基金會——行政管理委員會——
主席：劉婉婷，副主席：沙蓮達，委員：蕭威利，馬丁士，雪萬龍。

Fundo de Pensões, aos 30 de Maio de 2000. — O Conselho de Administração. — A Presidente, *Lau Un Teng*, aliás *Winnie Lau*. — A Vice-Presidente, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*. — Os Vogais, *Manuel Silvério* — *António Ernesto Silveiro Gomes Martins* — *Manuel Joaquim das Neves*.

第 92/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第 7/2000 號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准澳門基金會二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 57,556,200.00（伍仟柒佰伍拾伍萬陸仟貳佰元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零零年五月三十日

行政長官 何厚鐸

Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo da Fundação Macau, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 57 556 200,00 (cinquenta e sete milhões, quinhentas e cinquenta e seis mil e duzentas) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Maio de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門基金會
財政預算
二零零零財政年度

Fundação Macau
Orçamento de tesouraria
Ano económico de 2000

預算ORÇAMENTO	小計	總計
	SUBTOTAL	TOTAIS
1. 收入RECEBIMENTOS		
1.01 - 分享海島市博彩專業年溢金 Comparticipação no Prémio Casino da Taipa	3,572,700	
1.02 - 分享即發式彩票專營收費 Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas	1,000,000	
1.03 - 分享白鴿票舖專營事業附加稅 Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas	79,200	
1.04 - 工程及檢查准照之分享 Comp. Licenças de obras e vistorias	2,127,300	
1.05 - 財政司/運作津貼 DSF/Subsidio p/ funcionamento	34,675,000	
1.06 - 財政司/資助澳門學生 DSF/Apoio a estudantes de Macau	6,000,000	
1.07 - 前期營餘 Saldo da gerência anterior	3,802,000	
1.08 - 與澳門大學之協議-設施之租金 Protocolo UM - renda das instalações	5,300,000	
1.09 - 其他收入 Outros recebimentos	1,000,000	
總計Total - 1		57,556,200
2. 支出PAGAMENTOS		
2.01 - 供應者 Fornecedores		
2.01.1 - 水電費 Electricidade e água	480,000	
2.01.2 - 燃油 Combustível	85,000	
2.01.3 - 文具用品及容易損耗之物品 Material de escritório e desgaste rápido	160,000	
2.01.4 - 廣告 Publicidade	155,000	
2.01.5 - 報章 Jornais	50,000	
2.01.6 - 書籍及技術性文件 Livros e documentação técnica	10,000	
2.01.7 - 出版物及刊物 Edições e publicações	2,000,000	
2.01.8 - 雜項 Diversos	80,000	
		3,020,000
2.02 - 運作開支 Despesas de funcionamento		
2.02.1 - 人員開支 Despesas com o pessoal		15,400,000
2.02.2 - 設施之開支 Despesas com instalações		
· 租金 動產租賃 保險及管理費 Rendas, alugueres, seguros e condomínios	650,000	
· 通訊 Comunicações	330,000	
· 清潔 Limpeza	200,000	
· 保養及維修 Conservação e reparação	100,000	
		1,280,000

預算ORCAMENTO	小計	總計
	SUBTOTAL	TOTAIS
2. 支出PAGAMENTOS		
2.02.3 - 其他負擔		
Outros encargos		
· 專業工作及服務費	500,000	
Trabalhos especializados e honorários		
· 運輸費 交通費 逗留費及招待費		
Transportes, deslocações, estadias e despesas de representação	530,000	
· 會費	100,000	
Quotizações		
		1,130,000
2.03 - 獎金 捐贈及津貼	3,000,000	
Prémios, donativos e subsídios		
2.04 - 助學金	4,260,000	
Bolsas de estudo		
2.05 - 碩士及博士課程之助學金	3,500,000	
Bolsas de estudo p/ mestrado e doutoramento		
2.06 - 外地獎學金生和澳門大學開支	5,300,000	
Despesas com bolseiros do exterior e UM		
		16,060,000
2.07 - 資助研究		1,500,000
Apoio à investigação		
2.08 - 研究中心		
Centros de Estudos		
2.08.1 - 法律研究中心	1,000,000	
CEJ - Centro de Estudos Jurídicos		
2.08.2 - 歐亞研究中心	300,000	
CEEAG - Centro de Estudos Euro-Asiático Gestão		
2.08.3 - 社會政治研究中心	1,000,000	
CESP - Centro de Estudos Sócio-Políticos		
2.08.4 - 澳門歐洲研究學會	1,000,000	
IEEM - Instiuto de Estudos Europeus de Macau		
2.08.5 - 中葡研究中心	1,500,000	
Centro de Estudos Luso - Chinês		
2.08.6 - 澳門教科文中心	5,000,000	
Centro UNESCO de Macau		
		9,800,000
2.09 - 特別項目 Projectos especiais		
2.09.1 - 軟件研究所(輔助)	2,000,000	
Instituto de Software (acompanhamento)		
2.09.2 - 科學及技術發展之資助	3,000,000	
Apoio ao desenv. Ciência e Tecnologia		
2.09.3 - 澳門資訊網絡中心	200,000	
"Macau Information Network Centre"		
2.09.4 - 會議及研討會	1,000,000	
Congressos, seminários e exposições		
2.09.5 - 東方書局	900,000	
Livraria Oriente		
2.09.6 - 其他項目	1,266,200	
Outros projectos		
		8,366,200
2.10 - 經常性投資		1,000,000
Investimentos correntes		
總計Total - 2		57,556,200
結餘SALDO (=1-2)	0	0

二零零零年五月二十二日於澳門基金會——管理委員會——主
席：盧德奇——委員：吳志良

Fundação Macau, aos 22 de Maio de 2000. — O Conselho de
Gestão. — O Presidente, António Rodrigues Júnior. — O Vo-
gal, Wu Zhiliang.